



ERHEBUNG DER WEITERBILDUNGS- VERANSTALTUNGEN - 2024

ANLEITUNGEN ZUM AUSFÜLLEN DES ONLINE-FRAGEBOGENS

1. Klicken Sie auf den Link des Fragebogens und es erscheint untenstehendes Bild.

2. Geben Sie User Name und Passwort ein, die Ihnen mit dem Informationsschreiben des Astat mitgeteilt wurden.

<p>AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL Generaldirektion des Landes Landesinstitut für Statistik (ASTAT)</p>		<p>PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE Direzione generale della Provincia Istituto provinciale di statistica (ASTAT)</p>
<p>Prüf. Nr. _____ Bozen / Bolzano, 06.03.2025</p>		
<p>Scaricato von / ridato da: Maria Plank Tel. 0471 / 41 84 34 maria.plank@prov.bz.it</p>	<p>Adresse der Organisation</p> <p>User Name:</p>	<p>User Name eingeben</p>
<p>Betreff: Erhebung der Weiterbildungs- veranstaltungen 2024</p>	<p>Oggetto: Rilevazione delle iniziative educative e di educazione permanente 2024</p>	
<p>Wir erlauben uns hiermit, Ihnen den Online- Fragebogen für die jährliche ASTAT-Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen zu unter- breiten.</p>	<p>Desideriamo sottoporre alla Vs. attenzione il questionario online per la consueta rilevazione annuale ASTAT delle iniziative educative e di educazione permanente.</p>	
<p>Der Link zum Online-Fragebogen, auf den Sie ab 12.03.2025 mit dem unten angeführten Passwort zugreifen können, ist auf der Internetseite des ASTAT Online-Erhebungen Landesinstitut für Statistik Autonome Provinz Bozen - Südtirol verfügbar. Dort finden Sie korrekte</p>	<p>Il link per accedere, tramite password sotto indicata, al questionario online dal giorno 12.03.2025 lo potete trovare sulla nostra pagina web Rilevazioni online Istituto provinciale di statistica Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige unitamente alle istruzioni per la corretta compilazione del questionario.</p>	
<p>Ihr Passwort lautet:</p>	<p>La Sua password è:</p>	<p>Passwort eingeben</p>
<p>Damit die erhobenen Daten fristgerecht ver- öffentlicht und verbreitet werden können, bitten wir Sie, den Fragebogen genau und vollständig bis zum 30.04.2025 auszufüllen. Wir sind überzeugt, dass aus dieser statistischen Analyse wertvolle Informationen zu dem in un- serem Land bestehenden Weiterbildungs- angebot abgeleitet werden können.</p>	<p>Affinché i dati rilevati possano essere publicati e diffusi in tempo utile, Vi invitiamo a compilare il modello con la massima cura ed attenzione entro il 30.04.2025, convinti che questa analisi statistica possa offrire preziose informazioni sulle iniziative educative e di educazione permanente offerte nella nostra provincia.</p>	
<p>Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Maria Plank (Tel. 0471 / 418434).</p>	<p>Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Maria Plank al numero 0471 / 418434.</p>	
<p>Mit freundlichen Grüßen</p>	<p>Cordiali saluti</p>	
<p>Direktor / Direttore Timon Gärtner (mit digitaler Unterschrift versehen / sottoscritto con firma digitale)</p>		
<p>Landhaus 12, Canonico-Michael-Gamper-Strasse 1 - 39100 Bozen Tel. 0471 41 84 00 - Fax 0471 41 84 16 https://www.prov.bz.it astat@pac.prov.bz.it astat@provincia.bz.it</p>		<p>Palazzo 12, via Canonico Michael Gamper 1 - 39100 Bolzano Tel. 0471 41 84 00 - Fax 0471 41 84 16 https://www.prov.bz.it astat@pac.prov.bz.it astat@provincia.bz.it Codice fiscale/Patria Jul. 00330/00210</p>

3. Klicken Sie auf „+ Neu“, um mit dem Ausfüllen des Fragebogens zu beginnen.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://astatforms.prov.bz.it/orbeon/fr/astat/weiterbildungv2/summary>. The page title is 'Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen'. There is a search bar with the text 'Formular suchen'. Below the search bar is a table with columns: 'Erstellt', 'Änderungsdatum', 'Jahr', 'Beschreibung', and 'Daten abgeschickt.'. A yellow message box says 'Es wurde kein Formular gefunden.'. At the bottom right, there are buttons for 'Ansehen', 'PDF', 'Löschen', and '+ Neu'. A blue callout box points to the '+ Neu' button with the text 'Klicken Sie auf „+ Neu“'. Another blue callout box points to the 'Deutsch' language dropdown menu with the text 'Wählen Sie die gewünschte Sprache'.

4. Nun ist es möglich, die Daten in den Fragebogen einzugeben.

The screenshot shows the data entry form for a survey. The title is 'Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen'. The language is set to 'Deutsch'. The form is divided into sections: 'Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen', '* Jahr', 'Veranstalter', 'Adressdaten', and '* Sind die Adressdaten richtig?'. The 'Jahr' field contains '2024' and has a blue callout box pointing to it with the text 'Das Bezugsjahr ist bereits vorgegeben: 2024'. The 'Adressdaten' section includes fields for 'Beschreibung' (test_user_wb), 'Gemeinde' (TISENS), 'Strasse' (test_user_wb), 'E-Mail Adresse' (test_user_wb), 'Webseite' (test_user_wb), 'Vorwahl Telefon' (0471), and 'Telefon' (999999). The '* Sind die Adressdaten richtig?' section has radio buttons for 'Ja' and 'Nein'. A blue callout box points to the 'Nein' radio button with the text 'Überprüfen Sie die Daten und, falls sie nicht richtig sind, klicken Sie auf „Nein“ und korrigieren sie'.

0. Kurse

Hat Ihre Einrichtung im Jahr 2024 Kurse organisiert/abgehalten?

- Ja
 Nein

Klicken Sie auf „Nein“, wenn im Jahr 2024 keine Kurse organisiert/abgehalten wurden. Der Fragebogen endet hier, und es wird auf die Taste „AN ASTAT“ geklickt.

1. Art der Einrichtung (vorwiegende Tätigkeit)

- * Bildungseinrichtungen
- Bildungshäuser
- Bildungsausschüsse
- Öffentliche Einrichtungen
- Sonstige Träger (Verbände, Vereine, Stiftungen, Einzelpersonen)

Wählen Sie bitte die Art der Einrichtung

5. Geben Sie die Daten nach Themenbereich des Kurses ein.

2. Kurse, Unterrichtsstunden und Teilnehmer/innen nach Themenbereichen

Kurse

* Hauptthema der Kurse

Bitte auswählen:

- Land- und Forstwirtschaft
- Industrie, Handwerk und Bauwesen
- Dienstleistungen (Handel, Verwaltung, Gastgewerbe...)
- Küche und Hauswirtschaft
- Zweiter Bildungsweg (inklusive universitäre Kurse)
- Sprachen: Italienisch, Deutsch, Latein, Alphabetisierung
- Sprachen: andere Sprachen
- Hobby, Freizeit, Muße
- Gesundheit, Soziales und Wohlbefinden
- Kultur und Persönlichkeitsbildung
- Informatik und neue Technologien
- Soziale und gesellschaftspolitische Bildung
- Arbeitsicherheit und Umweltschutz

Wählen Sie das Hauptthema des Kurses, auf den sich die Daten beziehen

2. Kurse, Unterrichtsstunden und Teilnehmer/innen nach Themenbereich

Kurse

* Hauptthema der Kurse

Bitte auswählen:

Nachdem Sie das Thema gewählt haben, geben Sie alle weiteren erforderlichen Daten ein

* Durchgeführte Veranstaltungen	* davon Präsenzkurse	* davon Online-Kurse	* davon Blended Learning	* davon Weiterbildung	* davon Weiterbildung
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Mischformen von Präsenz- und Online-Unterricht

* Insgesamt Unterrichtsstunden	* davon Präsenzstunden	* davon Online-Stunden			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			

* Insgesamt Teilnehmer	* davon Teilnehmer in Präsenz	* davon Teilnehmer Online	* davon Teilnehmer Blended Learning	davon Männer	davon Frauen
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

TEILNEHMER NACH ALTERSKLASSEN

bis 18	19-29	30-39	40-49	50-59	60 und mehr
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

davon online bis 18	davon online 19-29	davon online 30-39	davon online 40-49	davon online 50-59	davon online 60 und mehr
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[weitere hinzufügen](#)

Klicken Sie auf „weitere hinzufügen“, um ein weiteres Thema zu wählen, um entsprechenden Daten einzugeben

3. ACHTUNG: NUR FÜR PRÄSENZKURSE UND BLENDED LEARNING - Kurse, Teilnehmer/innen und Unterrichtsstunden nach Gemeinde

* Gemeinde	* Durchgeführte Veranstaltungen	* davon Präsenzkurse	* davon Blended Learning
BOZEN	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<small>Mischformen von Präsenz- und Online-Unterricht</small>			
* Insgesamt Präsenzstunden	* Insgesamt Teilnehmer	davon Männer	davon Frauen
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[weitere hinzufügen](#)

Wählen Sie die Gemeinde, in der die Kurse abgehalten worden sind, um die erforderlichen Daten einzugeben

3. ACHTUNG: NUR FÜR PRÄSENZKURSE UND BLENDED LEARNING - Kurse, Teilnehmer/innen und Unterrichtsstunden nach Gemeinde

* Gemeinde	* Durchgeführte Veranstaltungen	* davon Präsenzkurse	* davon Blended Learning
BOZEN	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
<small>Mischformen von Präsenz- und Online-Unterricht</small>			
* Insgesamt Präsenzstunden	* Insgesamt Teilnehmer	davon Männer	davon Frauen
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[weitere hinzufügen](#)

Klicken Sie auf „weitere hinzufügen“, um eine weitere Gemeinde und die entsprechenden Daten einzugeben

6. Überprüfen Sie die eingegebenen Daten und verschicken Sie die endgültigen Daten.

Sobald Sie die Daten nach Hauptthema des Kurses und Gemeinde eingegeben haben, klicken Sie auf „Validieren“.

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Validieren Sie die eingegebenen Daten

Wenn die Daten richtig sind und keine Fehler- bzw. Warnungsmeldungen aufscheinen, klicken Sie auf „AN ASTAT“

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Übersicht zwischenspeichern Validieren -> AN ASTAT

Verschicken Sie die Daten an das Astat

Wenn hingegen Fehler- bzw. Warnungsmeldungen aufscheinen, müssen die nicht richtigen Daten überprüft und die Fehler korrigiert werden, bevor die Daten endgültig an das Astat verschickt werden können.

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Ihr Formular enthält die folgenden Hinweise

1. für berufliche Weiterbildung: Warning: Wert nicht eingegeben

2. für persönliche Weiterbildung: Warning: Wert nicht eingegeben

3. - davon Frauen Fehler: Summe Männer + Frauen stimmt nicht mit der Anzahl der Teilnehmer überein

Übersicht zwischenspeichern Validieren -> AN ASTAT

Korrigieren Sie die eingegebenen Daten, indem Sie auf das rot bzw. blau markierte Feld klicken

Sobald Sie die Daten an das Astat verschickt haben, können Sie eine Kopie des ausgefüllten Fragebogens (pdf Format) herunterladen bzw. ausdrucken.

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Dokument erfolgreich gespeichert!

Übersicht

Klicken Sie auf „Übersicht“, um auf das Hauptmenü zurückzukehren

Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen Deutsch ▾

Formular suchen

Erstellt	Änderungsdatum	Jahr	Beschreibung	Daten abgeschickt:
<input checked="" type="checkbox"/> 8:37 am	8:53 am	2024	test_user_wb	true

1 bis 1 von 1

Ansehen PDF Löschen + Neu

Markieren Sie die Weiterbildungsorganisation, indem Sie das entsprechende Kästchen ankreuzen

Klicken Sie auf PDF, um eine Kopie des ausgefüllten Fragebogens herunterzuladen

WICHTIG: Das Ausfüllen des Fragebogens kann jederzeit unterbrochen werden und zu einem späteren Zeitpunkt fortgeführt werden. Die vorläufigen Daten müssen deshalb zwischengespeichert werden.

Ende des Fragebogens

Daten abgeschickt:

Ja

Nein

Sobald Sie auf die Taste "-> AN ASTAT" klicken, werden die Daten definitiv und können nicht mehr geändert werden

Übersicht zwischenspeichern Validieren -> AN ASTAT

Klicken Sie auf „Übersicht“, um auf das Hauptmenü zurückzukehren

Klicken Sie auf „zwischenspeichern“, um die vorläufigen Daten zwischenspeichern